

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

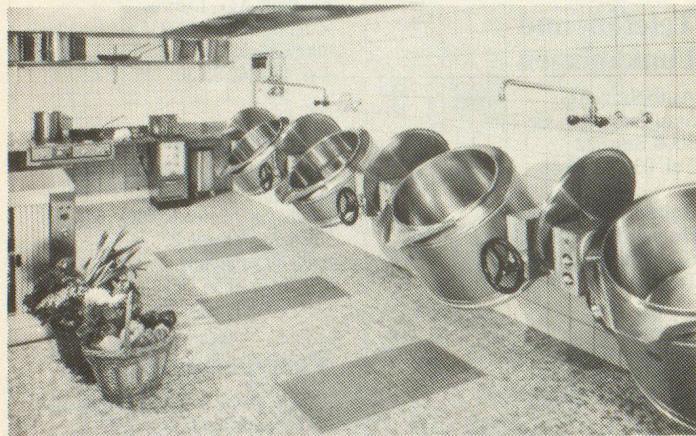
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein Schweizer Fabrikat aus Lenzburg, praktisch, leistungsfähig, robust, energiesparend, **kostengünstig**, thermostatisch gesteuert, wartungsfrei – einfache Montage – kombinierbar mit andern Küchen-Einrichtungen . . .

Das ist unser "CANTINE" KIPP-KOCHAPPARATE-PROGRAMM



die idealen Kipp-Kochkessel und Kipp-Bratpfannen, in diversen Größen, für jeden Bedarf.

Für den Einsatz in
Militär- und Gemeindeküchen
Hotel- und Restaurant-Betrieben
Heimen, Spitäler, Kantinen, Metzgereien,
Käserien usw.



MLB Bertschinger Handels-AG
Herstellung von Grossküchenapparaten
Einrichtung kompletter Grossküchen

5600 Lenzburg 1

Tel. 064 51 37 12

Interesse-Talon

- Wir wünschen unverbindlich nähere Unterlagen über
□ Kippkochkessel
□ Kipp-Bratpfannen
- Ihren Telefon-Anruf,
zwecks Beratung.

Adresse:

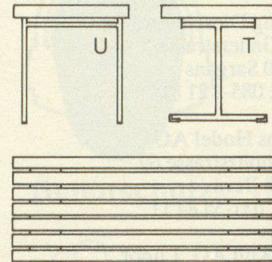
Ihre Vertrauens-
adresse für individuelle und
praxisbezogene Küchen-Planung!



Stapelbare Klapptische

welche sich seit Jahren bei den verschiedenen Einsätzen immer wieder neu bewähren

Modelle: 335.52 mit U-Fuss
335.54 mit T-Fuss

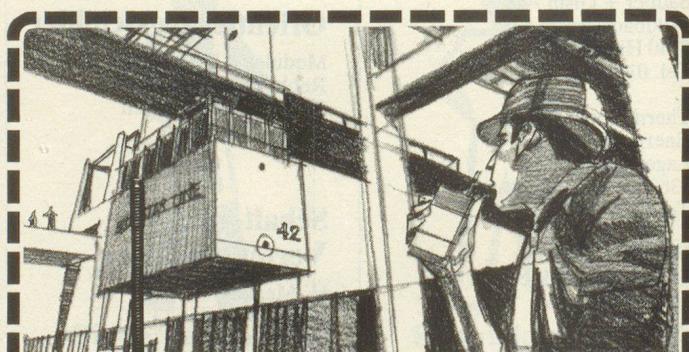


Der ideale Tisch für Zivilschutzräume, Mehrzweckhallen, Saalbauten, Kantinen, Sitzungs- u. Kongressräume etc.

siissach

Telefon
061 - 98 40 66

Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach



Wenn Sie ein Handsprechfunkgerät mit handfesten Vorteilen suchen: Das neueste SE 20 von Autophon hat sie: hohe Sendeleistung, hohe Empfangsempfindlichkeit, geringer Stromverbrauch und extrem hohe Schaltbreite.

Mehr über dieses Hochleistungsfunkgerät in Hybridschaltungstechnik, Modulbauweise und Ganzmetallgehäuse erfahren Sie bei jeder Autophon-Niederlassung.

AUTOPHON

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,
Genève 022 42 43 50